

Programme d'examens de l'État de New York Épreuve de Mathématiques Tronc Commun

Comprendre le rapport individuel de l'élève pour l'épreuve de mathématiques

Au printemps 2013, l'État de New York a administré le premier ensemble des examens désignés pour évaluer la performance des élèves conformément aux changements apportés à l'enseignement et suite à la rigueur exigée par les programmes scolaires de tronc commun (Common Core Learning Standards - CCLS). Vous pouvez avoir accès aux résultats de votre enfant à ces examens grâce au Le Lien ARIS pour les parents (<https://arisparentlink.org/>) ou en demandant un rapport individuel (Individual Student Report - ISR) à l'école de votre enfant.

Ce guide explique le contenu du rapport ISR pour les mathématiques en prenant le 3^e grade comme exemple. Le rapport ISR pour les mathématiques comprend des informations détaillées sur la performance de votre enfant à l'épreuve de mathématiques Tronc commun des examens de l'État de New York. Nous vous conseillons de porter votre attention en premier à l'évaluation de compétence de votre enfant et ensuite sur les notes de votre enfant comparativement aux autres élèves de la Ville de New York (*Intervalle de centiles pour les élèves de la Ville de New York*) qui apparaît en page 1 du rapport. Nous vous conseillons également d'examiner les informations supplémentaires concernant la performance de votre enfant à la page 2 du rapport afin de vous informer sur les compétences essentielles évaluées par l'épreuve ainsi que sur les points forts de l'élève et les domaines où il pourrait mieux faire. *C'est cette page que vous souhaitez probablement examiner de plus près avec l'enseignant de votre enfant afin de discuter les formes d'appui et le travail qui s'imposent.*

Page 1 : Récapitulatif des résultats de l'élève

<p>Niveau de performance (Performance Level) À chaque note d'examen rapportée à une échelle commune, l'État de New York fait correspondre un Niveau de performance compris entre 4 et 1. Les élèves peuvent obtenir un Niveau de 4 à 1 à l'épreuve en fonction de leur note rapportée à l'échelle standard (voir tableau ci-dessous). Voir au bas de cette page les définitions de chacun des quatre Niveaux de performance.</p>	<p>Niveau 3 aux examens de NYS Proficient (bon)</p>	<p>1</p>
<p>Mesure des connaissances et compétences (Proficiency Rating) Elle montre où se situe un élève au sein d'un Niveau de performance particulier. Cette estimation se traduit par une note comprise entre 1,0 et 4,5.</p>	<p>3.5</p>	<p>2</p>
<p>Note rapportée à l'échelle standard (Scale Score) Calculée à partir de leurs performances à l'examen, une note générale ramenée à l'échelle standard (Scale Score) est attribuée aux élèves. Les notes rapportées à l'échelle standard (Scale Score) sont comprises entre 139 et 394.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Tranches des notes ramenées à l'échelle standard des élèves de 3^e grade à l'épreuve de mathématiques des examens de l'État de NY</p> <p>Niveau 4 : 394 - 340 Niveau 3 : 339 - 314 Niveau 2 : 313 - 285 Niveau 1 : 284 - 139</p> </div>	<p>330</p>	<p>3</p>
<p>Intervalle de centiles pour les élèves de la Ville de New York L'intervalle de centiles (parfois aussi appelés percentiles) est donné en quartiles. Il montre si le niveau de votre enfant le place parmi les 25 % ayant les résultats les plus faibles (0 à 25 %), ou dans une tranche où se trouvent entre 26 % et 50 % des élèves d'un niveau juste supérieur aux premiers, ou entre 51 % et 75 % de ceux ayant eu de meilleurs résultats que ceux du quartile précédent, ou parmi les 25 % des élèves ayant eu les meilleures notes (76 à 100 %), sur tous les candidats, scolarisés, de la <i>Ville de New York</i>, ayant passé la même épreuve destinée aux élèves du même grade.</p>	<p>76-100 %</p>	<p>4</p>
<p>Intervalle de centiles global À l'image de celui pour les élèves de la Ville, sauf qu'il montre où les performances de votre enfant le situent par rapport à celles de tous les autres candidats de l'État de New York à cette épreuve correspondant à son grade.</p>	<p>76-100 %</p>	<p>5</p>

1

Niveau de performance (Performance Level)

Un *niveau de performance* est attribué à l'élève selon la note obtenue à l'épreuve ramenée à l'échelle standard. Il existe quatre niveaux de performance possibles : Niveau 4 aux examens de NYS (supérieur au niveau proficient ou bon), niveau 3 (proficient), niveau 2 (inférieur au niveau proficient) et niveau 1 (bien en dessous du niveau proficient). Pour voir une description complète de chaque niveau de performance, merci de vous référer au bas de la page 1 du rapport individuel de l'élève (Individual Student Report). Pour une description détaillée des compétences, connaissances et pratiques typiques de l'élève à chaque niveau de performance, prière de visiter <http://www.engageny.org/resource/performance-level-descriptions-for-ela-and-mathematics>.

2

Mesure des connaissances et compétences (Proficiency Rating)

Elle montre où se situe un élève au sein de son Niveau de performance. Le premier chiffre de la mesure des connaissances et compétences (Proficiency Rating) correspond au niveau de performance de l'élève ; les chiffres suivants indiquent à quel point il se rapproche d'un autre niveau de performance. Par exemple, une mesure des connaissances et compétences de 2,5 indique que l'élève a obtenu des résultats qui le placent au niveau 2 de performance avec une note ramenée à l'échelle standard (Scale Score) qui se situe à 50 % de l'écart séparant la note la plus basse du niveau 2 de la note la plus élevée du niveau 2 de performance. Pour le niveau de performance 4, la mesure des connaissances et compétences la plus élevée possible est 4,5.

3

Note rapportée à l'échelle standard (Scale Score)

La note rapportée à l'échelle standard *Scale Score* est déterminée par le nombre de points obtenus à l'épreuve par l'élève. L'objectif de la note rapportée à l'échelle standard est de tenir compte des changements survenus sur les examens d'une année à l'autre. Plus le nombre de points obtenus par votre enfant est élevé, plus sa note par rapport à l'échelle standard (scale score) est élevée. Les notes par rapport à l'échelle standard sont associées aux niveaux de performance.

Le tableau ci-dessous montre l'intervalle des notes par rapport à l'échelle standard pour chaque grade, ainsi que la note par rapport à l'échelle standard (scale score) que votre enfant devrait obtenir pour le niveau de performance attendu des élèves de son grade afin d'être sur la bonne voie qui les prépare aux études supérieures et au marché de l'emploi.

Intervalle des notes rapportées à l'échelle standard et niveau de compétences et connaissances pour chaque grade

Grade						
	3	4	5	6	7	8
Intervalle des notes rapportées à l'échelle standard (Scale Scores)	139–394	126–402	126–406	119–399	133–401	119–403
Les notes rapportées à l'échelle standard (Scale Scores) qui sont supérieures ou égales à cette valeur correspondent à un bon niveau dit proficient (niveaux de performance 3 & 4)	314	314	319	318	322	322

4 [Intervalle de centiles pour les élèves de la Ville de New York](#)

L'Intervalle de centiles pour les élèves de la Ville de New York montre comment a été la performance de l'élève par rapport aux autres élèves des écoles publiques de la Ville de New York qui ont passé cet examen dans le même niveau de grade et pour la même matière. L'intervalle de centiles est donné en quartiles. Il montre si le niveau de votre enfant le place parmi le quartile des élèves ayant les résultats les plus faibles (0 à 25 %), ou dans celui où se trouvent entre 26 % et 50 % des élèves d'un niveau juste supérieur aux premiers, ou celui où sont groupés entre 51 % et 75 % de ceux ayant eu de meilleurs résultats que ceux du quartile précédent, ou dans le quartile le plus élevé où sont placés les 25 % des élèves ayant eu les meilleures notes (76 à 100 %), sur tous les candidats, scolarisés, de la Ville de New York, ayant passé la même épreuve destinée aux élèves du même grade. Si par exemple, votre enfant obtient une note qui le place dans le troisième quartile (51 à 75 %), cela signifie que sa note le(la) place à un niveau supérieur ou égal à celui des 51 à 75 % des élèves de la Ville de New York.

5 [Intervalle de centiles global pour les élèves de l'État](#)

L'Intervalle de centiles global montre comment a été la performance de l'élève à l'épreuve par rapport aux autres élèves de l'État de New York qui ont passé cet examen dans le même niveau de grade et pour la même matière. Cette information est donnée en quartiles. Pour avoir plus d'informations sur ces quartiles, prière de vous référer à la description de l'Intervalle de centiles pour les élèves de la Ville de New York.

Page 2 : Informations supplémentaires

Un rapport de notes pour un élève du 3^e grade est illustré comme exemple. Étant donné que les rapports des notes des élèves de tous les grades concernant l'évaluation des mathématiques présentent les mêmes informations, ces interprétations s'appliquent à ceux du 3^e au 8^e grade.

Renseignements complémentaires sur les performances de votre enfant

Raisonnement en algèbre et opérations

On demande aux élèves de faire des multiplications et des divisions avec des nombres inférieurs à 100. Ils doivent comprendre les règles de multiplication et la relation entre cette opération et la division.

Les élèves ont à trouver la solution à des problèmes dont la résolution nécessite les quatre types d'opérations : addition, soustraction, multiplication et division. Il faut qu'ils identifient des suites arithmétiques (de nombres par exemple) et en expliquent la logique.

Nombres et opérations - Les fractions

Les élèves doivent savoir traduire les fractions en nombre, comprendre qu'on crée une fraction en divisant un tout en parties égales.

Il faut qu'ils reconnaissent les fractions équivalentes et sachent en trouver des nouvelles. Ils ont en outre à comparer des couples de fractions, ayant un numérateur ou dénominateur commun.

Mesures et données

On donne aux élèves des problèmes, dont la résolution demande de mesurer et d'estimer la valeur d'intervalles de temps, des volumes de liquide et la masse d'objets.

Les élèves doivent également comprendre la notion de surface, savoir calculer des surfaces en multipliant et additionnant les mesures.

6

6

Notes partielles aux branches de mathématiques

Les points obtenus aux épreuves de mathématiques sont présentés sous forme de trois notes partielles. Ces notes partielles mesurent la compétence et connaissance des disciplines principales étudiées au niveau de chaque grade et qui sont organisées par branches (ex. Opérations et Raisonnement en algèbre) Les notes partielles pour chaque branche sont calculées en prenant comme base les points obtenus aux ensembles de questions qui servent à mesurer la compétence dans les disciplines principales. Ces notes partielles diffèrent selon les grades à cause des différences entre les connaissances et compétences que les élèves doivent acquérir en chaque grade. Prière de voir ci-dessous les branches notées dans chaque grade.

	7	8	9
Points obtenus par votre enfant	25	27	17
Nombre de points possibles	8	12	6
Moyenne des notes obtenues par les élèves de l'état de NY	10	12	8

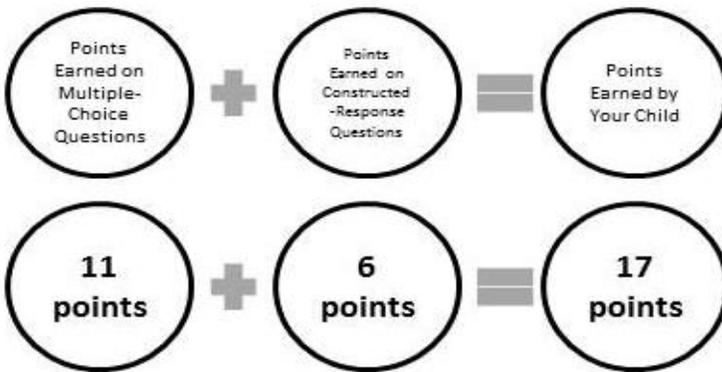
Grade	Catégories figurant au rapport		
	Branche 1	Branche 2	Branche 3
3	Raisonnement en algèbre et opérations	Nombres et opérations— Fractions	Mesures et données
4	Raisonnement en algèbre et opérations	Nombres et opérations en base dix	Nombres et opérations— Fractions
5	Nombres et opérations en base dix	Nombres et opérations— Fractions	Mesures et données
6	Coefficients et proportionnalité	Les ensembles de nombres	Expressions et équations

7	Coefficients et proportionnalité	Les ensembles de nombres	Expressions et équations
8	Expressions et équations	Fonctions	Géométrie

7 Points obtenus par votre enfant en notes partielles des branches

Les *points obtenus par votre enfant* en notes partielles d'une branche représentent le nombre de points qu'il(elle) a obtenus aux questions servant à mesurer cette branche spécifique (ex. Opérations et raisonnement en algèbre). On attribue à votre enfant un point pour chaque question à choix multiples pour laquelle il(elle) répond correctement. Il(elle) peut obtenir plusieurs points pour chaque question nécessitant une réponse élaborée.

Il y a deux types de réponses élaborées à ce genre de questions : réponse courte (un maximum de 2 points) et réponse longue (un maximum de 3 points). Les enseignants attribuent une note à chaque réponse donnée par l'élève à ces questions. Les points obtenus pour les questions nécessitant des réponses élaborées sont ajoutés au nombre de réponses correctes aux questions à choix multiples pour générer les points obtenus par votre enfant aux notes partielles de la branche. Voyez l'exemple ci-dessous.



8 Nombre de points possibles aux notes partielles des branches

Le *nombre de points possibles* aux notes partielles d'une branche illustre le nombre total de points mesurant cette branche particulière. Ce nombre comprend tous les points que l'élève peut obtenir en combinant ceux obtenus aux questions à choix multiples et ceux obtenus aux questions nécessitant des réponses élaborées. Ce nombre peut être comparé à celui des points obtenus par votre enfant aux notes partielles de la branche. Si, par exemple, le nombre de points possibles pour les opérations et le raisonnement en algèbre est 27 points et si votre enfant a obtenu 25 points aux questions mesurant la compétence dans cette branche (note de 25 dans la rubrique Points obtenus par votre enfant), il(elle) n'a donc pas obtenu 2 point dans la branche des Opérations et de raisonnement en algèbre.

9 Moyenne des notes obtenues par les élèves de l'état de NY

La *moyenne des points obtenus par les élèves de l'État de NY* en notes partielles de branche représente le nombre moyen de points obtenue par les élèves de l'État de New York. Ce nombre peut servir pour comparer la performance de votre enfant à celles de tous les autres élèves de l'État qui ont passé l'épreuve de mathématique au même niveau de grade. Si, par exemple votre enfant a obtenu 25 points aux opérations et raisonnement en algèbre, il(elle) a obtenu huit points de plus aux opérations et raisonnement en algèbre que le groupe moyen des élèves de l'État dans la mesure où la moyenne des points obtenus par les élèves de l'État de NY en opérations et raisonnement en algèbre dans ce niveau de grade est de 17. Merci de noter qu'un élève peut obtenir plus de points que la moyenne dans une branche particulière et ne pas être considéré pour autant bon élève (proficient).